



Biuletyn Polonistyczny

24.05.2022

Data wydarzenia: 09.06.2022 - 11.06.2022

Międzynarodowy Festiwal Literatury Europejski Poeta Wolności 2022

Typ wydarzenia: Festiwal

Miejscowość: Gdańsk

Organizatorzy: Instytut Kultury Miejskiej w Gdańsku

Spotkania z polskimi i zagranicznymi poetami i poetkami, interwencje artystyczne, klimatyczne wieczory z wierszem, muzyką i stoczną w tle... Festiwal Europejski Poeta Wolności po raz siódmy zaprasza do Gdańska na serię poetyckich zdarzeń. W tym roku wydarzenie odbędzie się między 9 a 11 czerwca w różnych lokalizacjach miasta. 10 czerwca wręczona zostanie Nagroda Europejski Poeta Wolności – finałowe tomy tegorocznej edycji konkursu właśnie trafiły do sprzedaży. Organizatorem EPW jest Instytut Kultury Miejskiej.

Autorkami programu Festiwalu są Marta Dziewańska, Weronika Janeczko i Barbara Klicka, które wprowadziły do jego formuły kilka nowości. Każdy dzień tematycznie skupi się wokół innego zagadnienia, które wprost zaadresowane zostanie podczas debat, a pośrednio towarzyszyć będzie spotkaniom i interwencjom: - Pierwszy dzień wprowadzi hasło „to, co wspólne”, które pomoże przedyskutować poetycki pęd do tworzenia antologii wierszy. Kolejny podejmie stale żywą i aktualną sprawę z podmiotem dotyczącą obecności lub nieobecności autor_a/ki w wierszu. Ostatni dzień skupi się na prognozowaniu przyszłości poezji i świata, a także świata w poezji - tłumaczy Weronika Janeczko.

Ważnym elementem tegorocznego Festiwalu będzie także pasmo artystyczne współtworzone przez Honoratę Martin (9 czerwca), Karola Tymińskiego (10 czerwca) i Wojtka Blecharza (11 czerwca). Marta Dziewańska, kuratorka interwencji opowiada: - Pomysł zaproszenia artystów pracujących z językiem performansu, sztuk wizualnych i notacji muzycznej to próba spojrzenia na kwestie wspólnoty, podmiotu i przyszłości z szerszej perspektywy. To również pytanie o to, czym właściwie jest język – ten język, który jest w poezji nieustannie naginany, przekopywany, gubiony i na nowo odkrywany. Co można językiem wyrazić, a co powiedzeniu / napisaniu się wymyka? Performans dźwiękowy Wojtka Blecharza zamknie tegoroczny Festiwal (sobota, 19:00, WL4 Mleczny Piotr).

Ważną rolę odegra w tym roku sam wiersz. 9 czerwca na terenie 100cni i 11 czerwca w WL4 Mleczny Piotr odbędą się muzyczno-poetyckie wieczory, podczas

których międzynarodowe grono autorek i autorów przeczyta swoje teksty – będziemy mieli okazję usłyszeć je w językach oryginału. O oprawę muzyczną zadbają Dominik Strycharski (czwartek, 9.06) i Artur Maćkowiak (sobota, 11.06). Czytanie wierszy będzie również częścią spotkań i paneli, bo – jak mówi Barbara Klicka: „(...) najważniejszy w Festiwalu jest sam wiersz: jego wielowymiarowe i wieloaspektowe istnienie, jego siła i słabość, jego transformacyjny i wolnościowy potencjał”.

Szczegóły PROGRAMU → www.europejskipoetawolnosci.pl/epw2022/program-festiwalu-2022.

Festiwalowej tradycji również stanie się zadość: seria spotkań, które poprowadzą Zofia Król i Jakub Kornhauser, przybliży sylwetki i twórczość finalist_ek/tów i laureat_ek/tów Nagrody Europejski Poeta Wolności. 10 czerwca w Gdańskim Teatrze Szekspirowskim odbędzie się gala wręczenia Nagrody (reż. Agata Puszczyk), którą równorzędnie uhonorowane zostały Marianna Kijanowska (Ukraina) i jej tłumacz Adam Pomorski oraz Luljeta Lleshanaku (Albania) i jej tłumaczka Dorota Horodyska. Fundatorem Nagrody jest Miasto Gdańsk.

Do 7. edycji Nagrody nominowanych było pięć tomów:

- Anja Golob, „Didaskalia do oddechu”, przekład z jęz. słoweńskiego: Marlena Gruda i Miłosz Biedrzycki;
- Petr Hruška, „Chcieliśmy się uratować. Wiersze wybrane”, przekład z jęz. czeskiego: Dorota Dobrew i Franciszek Nastulczyk;
- Kateryna Kałytko, „Nikt nas tu nie zna i my – nikogo”, przekład z jęz. ukraińskiego: Aneta Kamińska;
- Marianna Kijanowska, „Babi Jar. Na głosy”, przekład z jęz. ukraińskiego: Adam Pomorski;
- Luljeta Lleshanaku, „Woda i węgiel”, przekład z jęz. albańskiego: Dorota Horodyska.

Tomy wzbogaciły właśnie serię *Europejski Poeta Wolności – Nominacje*, w której dotąd ukazało się łącznie 51 zbiorów poezji autorów i autorek nominowanych do Nagrody. Seria to jedyna tego typu w kraju, kontynuowana od 12 lat, próba poszerzenia polskiej literatury o wartościowe przekłady uznanych poetek i poetów europejskich. Dla wielu z nich publikacja w ramach festiwalu jest debiutem na naszym rynku wydawniczym.

Tomy EPW dostępne są w sklepie internetowym IKM → www.sklepikm.pl.

Czym jest EPW?

Europejski Poeta Wolności to unikatowe w skali kraju wydarzenie literackie, którego osią jest przyznawana co dwa lata Nagroda Literacka Miasta Gdańska. Wręczanemu od 2010 roku wyróżnieniu towarzyszy seria wydawnicza oraz Międzynarodowy Festiwal Literatury.

Kto pojawi się na tegorocznym Festiwalu?

Anna Adamowicz, Souzan Ali (Syria; ICORN), Kacper Bartczak, Miłosz Biedrzycki, Wojtek Blecharz, Iryna Ciłyk (Ukraina; Versopolis), Dorota Dobrew, Michał Domagalski, Cezary Domarus, Anja Zag Golob (Słowenia; Nagroda EPW), Marlena Gruda, Dorota Horodyska, Petr Hruška (Czechy; Nagroda EPW), Weronika Janeczko, Jerzy Jarniewicz, Radek Jurczak, Kateryna Kałytko (Ukraina; Nagroda EPW), Aneta Kamińska, Eka Kevanishvili (Gruzja; Versopolis), Marianna Kijanowska (Ukraina; Nagroda EPW), Barbara Klicka, Jakub Kornhauser, Zofia Król, Luljeta Lleshanaku (Albania; Nagroda EPW), Magdalena Kicińska, Artur Maćkowiak, Honorata Martin, Joanna Mueller, Franciszek Nastulczyk, Aaiún Nin (Angola; ICORN), Joanna Orska, Edward Pasewicz, Adam Pomorski, Jolanta Prochowicz, Agata Puwalska, Bartosz Sadulski, Zuzanna Sala, Patrycja Sikora, Dominik Strycharski, Karol Tymiński, Katarzyna Trzeciak.

Poznaj GOŚCI Festiwalu → <https://europejskiopetawolnosc.pl/epw2022/goscie-festiwalu/>

Gdzie odbędą się spotkania?

Instytut Kultury Miejskiej, 100cznia, NOMUS. Nowe Muzeum Sztuki, księgarnia festiwalowa Marpress, Gdański Teatr Szekspirowski, Olivia Garden, WL4 Mleczny Piotr.

Festiwal - informacje praktyczne:

- wstęp na wszystkie wydarzenia jest bezpłatny,
- udział w gali wręczenia Nagrody tylko dla posiadaczy zaproszenia, które bezpłatnie pobrać będzie można w kasie Gdańskiego Teatru Szekspirowskiego od 30 maja (liczba dostępnych zaproszeń jest ograniczona),
- spotkania z zagranicznymi gośćmi będą tłumaczone,
- dostępne będzie również tłumaczenie spotkań na język angielski.

Szczegóły → www.europejskiopetawolnosc.pl

#EPW2022

#gdanskczyta

Informacja pochodzi od Organizatorów Festiwalu.

Do pobrania:

- Znamy_szczegóły_programu_Międzynarodowego_Festiwalu_Literatury_Europ_aniYrm8.pdf

Linki:

- <https://europejskipoetawolnosci.pl/>

Słowa kluczowe: Europejski Poeta Wolności